

**SUPREME COURT  
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME  
DU CANADA**

**BULLETIN OF  
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES  
PROCÉDURES**

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.*

*Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

**CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

---

Applications for leave to appeal filed	441 - 443	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	444 - 454	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	455 - 461	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	462 - 466	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	467	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	468	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	-	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	469 - 470	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	471 - 478	Sommaires des arrêts récents
Agenda	-	Calendrier
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	479	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	480	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	481	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

**3360652 Canada Inc. (faisant affaires sous le nom  
Itsus International)**

François Guay  
Smart & Biggar

c. (28430)

**Alexis Jewellery & Accessories Inc. (Qué.)**

Brian Sher  
Hanna Glasz & Sher

DATE DE PRODUCTION 22.1.2001

---

**Joel Marchand, a minor by his litigation guardian,  
Richard Allen Marchand et al.**

Sheila R. Block  
Torys

v. (28379)

**Public General Hospital of Chatham (also known  
as the Public General Hospital), et al. (Ont.)**

Steven Stieber  
Stieber Berlach Gibbs

FILING DATE 26.1.2001

---

**Ermineskin Indian Band #942, et al.**

Maria Morellato  
Blake, Cassels & Graydon LLP

v. (28413)

**Theodore Hodgson, et al. (F.C.)**

Ronald E. Johnson  
Roddick & Johnson

FILING DATE 8.2.2001

---

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

**David Albert Siemens, et al.**

Dave Hill  
Hill Abra Dewar

v. (28416)

**The Attorney General of Manitoba et al. (Man.)**

Shawn Greenberg  
A.G. of Manitoba

FILING DATE 8.2.2001

---

**Her Majesty the Queen**

Marie Comiskey  
A.G. of Canada

v. (28411)

**Fotios Ploumis (Ont.)**

Paul Calarco

FILING DATE 9.2.2001

---

**L'Oasis Mont-Royal Ltée**

Darquise Jolicoeur  
Beaudry, Bertrand

c. (28412)

**Ville de Gatineau (Qué.)**

David Robinson

DATE DE PRODUCTION 9.2.2001

---

**Sing Chi Stephen Chiau**

Barbara Jackman  
Jackman, Waldman & Associates

v. (28418)

**The Minister of Citizenship and Immigration  
(F.C.)**

Harry J. Wruck, Q.C.  
A.G. of Canada

FILING DATE 12.2.2001

---

**Fraser Park South Estates Ltd.**

John N. Laxton, Q.C.

---

Laxton & Company

v. (28426)

v. (28422)

**NAV Canada, et al. (P.E.I.)**

Gregory A. Cann

Patterson Palmer Hunt Murphy

**Lang Michener Lawrence & Shaw a partnership  
carrying on the practice of law, et al. (B.C.)**

Dennis C. Quinlan

Quinlan Abrioux

FILING DATE 15.2.2001

---

FILING DATE 13.2.2001

---

**René Pearson**

Jacques Larochelle

**Her Majesty the Queen**

Heather Leonoff, Q.C.

A.G. of Manitoba

c. (28427)

**Sa Majesté la Reine (Qué.)**

Robert Rouleau

Procureur général du Québec

v. (28423)

**James Joseph Lauzon (Man.)**

Z. Ian Garber

DATE DE PRODUCTION 15.2.2001

---

FILING DATE 13.2.2001

---

**Ville de Chicoutimi**

Camille Morin

Savard, Pépin, Morin

**Evangeline Godron**

Lawrence Greenspon

Karam, Greenspon

c. (28305)

**Municipalité de Canton Tremblay et al. (Qué.)**

François Bouchard

Cain, Lamarre, Wells

v. (28424)

**Her Majesty the Queen (Sask.)**

Eric J. Neufeld

A.G. for Saskatchewan

DATE DE PRODUCTION 16.2.2001

---

FILING DATE 13.2.2001

---

**Sean Shanahan, et al.**

Leo F. Longo

Aird & Berlis

**The Estate of Manish Odhavji, deceased, et al.**

Julian H. Falconer

Falconer Charney Macklin

v. (28428)

**Derek Russell, et al. (Ont.)**

Stephen Diamond

McCarthy Tétrault

v. (28425)

**Detective Martin Woodhouse, et al. (Ont.)**

Kevin A. McGivney

Borden Ladner Gervais

FILING DATE 16.2.2001

---

FILING DATE 13.2.2001

---

**Noël Ayangma**

Noël Ayangma

**Cordell F. Becker (in forma pauperis)**

Cordell F. Becker

v. (28415)

**Director of Employment Standards of Alberta, et al. (Alta.)**

Tim Hurlburt  
A.G. of Alberta

FILING DATE 19.2.2001

---

**Bombardier Inc., et al.**

Dennis P. Ball, Q.C.  
MacPherson Leslie & Tyerman

v. (28414)

**Public Service Alliance of Canada, et al. (F.C.)**

Andrew J. Raven  
Raven, Allen, Cameron & Ballantyne

FILING DATE 19.2.2001

---

---

**MARCH 5, 2001 / LE 5 MARS 2001**

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Iacobucci and Bastarache JJ. /  
Le juge en chef McLachlin et les juges Iacobucci et Bastarache**

**Abdul Mozid Chowdhury**

**c. (28195)**

**Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Preuve - Ouï-dire - Admissibilité de la preuve par ouï-dire en vertu de l'approche fondée sur les principes - Critères de nécessité et de fiabilité - Une déclaration extrajudiciaire par un tiers peut-elle être admise en preuve, au procès, malgré la disponibilité du déclarant au moment de l'enquête préliminaire - Les décisions des tribunaux de juridiction inférieure violent-elles le droit stricte au contre-interrogatoire, le droit à une défense pleine et entière et la présomption d'innocence - Les décisions des tribunaux de juridiction inférieure ont-elles écarté le forum contradictoire de notre droit criminel en y substituant un forum de droit inquisitoire qui consiste à condamner sur présentation d'une preuve documentaire?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 26 juin 1997 Cour du Québec (Chambre criminelle et pénale) (Melançon j.c.q.)	Demandeur déclaré coupable d'une infraction à l'article 94.1a) de la <i>Loi sur l'immigration</i> , L.R.C. 1985, ch. I-2
Le 15 mars 2000 Cour d'appel du Québec (Chamberland, Robert et Thibault jj.c.a.)	Appel rejeté
Le 12 octobre 2000 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation de délai déposées

---

**Pierre Mailloux**

**c. (28072)**

**Revenue Canada (C.F.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit fiscal - Cotisation - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erré dans son interprétation de l'article 37 de la *Loi de l'Impôt sur le Revenu du Canada*, en concluant que le prototype expérimental, ou usine pilote, du demandeur était un bâtiment, par conséquent exclus par le sous-paragraphe 37 (7) (f) (i), et qu'il ne pouvait bénéficier des mesures fiscales incitatives relatives à la recherche scientifique et au développement expérimental, comprenant aussi la dépense de nature capitale.

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 6 octobre 1998  
Cour canadienne de l'impôt  
(Archambault j.c.c.i.)

Appels de demandeur admis; cotisations déferées au  
ministre pour nouvel examen et nouvelles cotisations

Le 17 mai 2000  
Cour d'appel fédérale  
(Décary, Létourneau et Noël jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 16 août 2000  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**City of Calgary**

**v. (28161)**

**Margaret Nice (Alta.)**

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Negligence - Burden of proof - Passenger falling when a city bus stopped suddenly - Sustaining serious damages - Where a passenger is injured in the course of public transport, is there a burden on the public carrier to show by affirmative evidence that the accident occurred without negligence? - Did the Court of Appeal err in holding that *Day v. Toronto Transportation Commission*, [1940] S.C.R. 433 is good law on the issue of burden of proof notwithstanding the decision in *Snell v. Farrell*, [1990] 2 S.C.R. 311?

**PROCEDURAL HISTORY**

October 22, 1997  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Kenny J.)

Action against the Applicant for injuries that resulted from  
a sudden stop while riding a city bus dismissed.

August 2, 2000  
Court of Appeal of Alberta  
(Hetherington, Conrad and Sulatycky JJ.A.)

Appeal allowed

September 29, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Fletcher Challenge Canada Limited**

**v. (28172)**

**Her Majesty the Queen (F.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Income tax - Assessment - Timber resource properties - Replacement licences received by Applicant on renewal of original timber licences constituting "timber resource properties" under para. 13(21)(d.1) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1952, c. 148 (am. S.C. 1970-71-72, c. 63) - Undepreciated capital cost of replacement licences being cost to Applicant of original licences - Whether trial judge erred in determining tax consequences on exchange of replacement licences.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 29, 1997  
Tax Court of Canada  
(Sobier J.T.C.C.)

Appeal from the assessment for the 1988 taxation year allowed; matter referred back to the Minister of National Revenue for reconsideration and reassessment

July 5, 2000  
Federal Court of Appeal  
(Desjardins, Létourneau and McDonald JJ.A.)

Appeal dismissed with costs

September 29, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**ITT Industries of Canada Ltd.**

**v. (28069)**

**Her Majesty the Queen (F.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Income tax - Assessment - Statutes - Interpretation - Timber resource properties - Whether tree farm licence sold by Applicant in 1980 was a “timber resource property” - Whether Federal Court of Appeal was correct in its interpretation of para. 13(21)(d.1) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1952, c. 148 (am. S.C. 1970-71-72, c. 63), as amended by S.C. 1974-75-76, c. 26, s. 6(7).

**PROCEDURAL HISTORY**

February 1, 1999  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Simpson J.)

Applicant’s action dismissed with costs

July 20, 2000  
Federal Court of Appeal  
(Létourneau, Evans and Sharlow JJ.A.)

Appeal dismissed with costs

September 28, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---



**CORAM: L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ. /  
Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel**

**Michel Cotnoir**

**c. (28258)**

**Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

*Charte canadienne des droits et libertés* - Droit criminel - Preuve - Fouille abusive - Le juge de la Cour supérieure et la majorité de la Cour d'appel ont-ils erré en droit en intervenant sur une question de faits ou une question mixte de faits et de droit, à savoir la conclusion du juge de procès à l'effet que les policiers n'avaient aucun motif raisonnable, ni même de soupçons leur permettant de croire à la commission d'une infraction - Ces derniers ont-ils erré en droit en concluant que les policiers peuvent pénétrer sur la propriété privée et résidentielle d'un individu et procéder à sa détention dans le but d'enquêter sur un vol, en l'absence de motifs raisonnables de croire ou, à la rigueur de soupçonner la commission d'une telle infraction - Subsidièrement, en cas de violation des droits reconnus par les articles 8 et 9 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, les juges majoritaires de la Cour d'appel ont erré en droit en concluant à la non-exclusion des éléments de preuve obtenus, malgré l'absence d'erreur manifeste et/ou de conclusion déraisonnable de la part du juge de première instance à ce sujet.

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 14 novembre 1996  
Cour du Québec (chambre criminelle et  
pénale)  
(St-Pierre j.c.q.)

Demandeur acquitté d'accusations en vertu des articles  
253a), 253b) et 255(2) du *Code criminel*

Le 17 novembre 1997  
Cour supérieure du Québec  
(Guertin j.c.s.)

Acquittement annulé; dossier retourné à la Cour du  
Québec

Le 27 septembre 2000  
Cour d'appel du Québec  
(Fish [dissident], Chamberland, Pidgeon jj.c.a.)

Pourvoi rejeté

Le 23 novembre 2000  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Jean-Daniel Ondo**

**c. (28233)**

**Sa Majesté la Reine (Crim.)(Ont.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Preuve - Élément constitutif de l'infraction - Corruption - Procédure lors de l'appel - La Cour d'appel a-t-elle erré en ne se prononçant pas sur toutes les questions de fait et de droit soulevées par le demandeur? - Les éléments constitutifs de l'infraction de corruption sont-ils présents? - Les droits de l'accusé lors de procédures judiciaires ont-ils

---

été respectés? - Les règles de divulgation de la preuve ont-elles été respectées? - Les critères d'admissibilité de la preuve ont-ils été respectés?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 15 mai 2000  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Lalonde J.)

Demandeur déclaré coupable de corruption contrairement au par. 120(b) du *Code criminel*; condamné à payer une amende de 500,00 \$

Le 3 octobre 2000  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Charron, Weiler et Sharpe JJ.c.a.)

Appel de la déclaration de culpabilité rejeté; appel de la peine rejeté

Le 30 octobre 2000  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Dezso Kadar**

**v. (28018)**

**Gabriella Kadar (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Intentional torts - Assault and battery - Damages - Procedural law - Limitations of actions - Costs - Charge to jury - Whether action limited by *Limitations Act* - Application of discoverability rule - Whether jury verdict perverse - Whether damages award excessive - Whether misdirection to jury warrants new trial - Whether costs award warrants interference.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 29, 1997  
Ontario Court (General Division)  
(Howden J.)

Judgment: Pursuant to jury verdict, Respondent ordered to pay Respondent a total of \$150,000,00 in general, special, aggravated and punitive damages for physical assault and intentional infliction of emotional distress; plus interest.

June 27, 1997  
Ontario Court (General Division)  
(Howden J.)

Endorsement and Supplementary Judgment: Award for damages in the amount of \$150,000 for breach of fiduciary duty, concurrent with jury award; prejudgment interest; and costs.

June 3, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(McMurtry C.J.O., Finlayson and Charron JJ.A.)

Appeal dismissed with costs

August 8, 2000  
Supreme Court of Canada

Motion granted to extend time until September 18, 2000, to file and serve leave application

September 18, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**Dame Elham Azar**

**c. (28001)**

**Zurich du Canada Compagnie d'Indemnité (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit commercial – Assurances – Réclamation auprès de l'assureur pour la perte totale d'un édifice commercial à la suite d'un incendie – La demanderesse servait-elle de prête-nom pour son mari? – Le mari de la demanderesse était-il l'âme dirigeante des opérations commerciales de la demanderesse? – Les actes posés par le mari de la demanderesse sont-ils opposables à la demanderesse? – Identification du risque – Demande d'annulation de la police d'assurance pour motif de fausses déclarations et mauvaise représentation du risque.

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 9 décembre 1999  
Cour supérieure du Québec  
(Tellier, j.c.s.)

Action de la demanderesse rejetée ; demande reconventionnelle de l'intimée accueillie ; demanderesse condamnée à payer la somme de 932 855,99\$ à l'intimée ; police d'assurance annulée

Le 1 mai 2000  
Cour d'appel du Québec  
(Dussault, Fish et Delisle, jj.c.a.)

Requête pour rejet d'appel accueillie ; appel rejeté

Le 30 juin 2000  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Demix, division de ciment St-Laurent (indépendant) Inc.**

**c. (27988)**

**Communauté urbaine de Montréal, Ville de Montréal-Est (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit municipal – Fiscalité municipale – Évaluation foncière – La demanderesse occupe un terrain où elle y exploite une carrière de pierre concassée et une usine de ciment – *Loi sur la fiscalité municipale*, L.R.Q., c. F-2.1, art. 46 – La Cour d'appel a-t-elle erré en droit dans son interprétation de l'article 46 de la *Loi sur la fiscalité municipale*?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 18 janvier 1996  
Cour du Québec  
(Barbe, j.c.q.)

Appel de la demanderesse rejeté; appel de l'intimée la Communauté urbaine de Montréal accueilli pour augmenter la valeur au rôle du terrain

Le 27 avril 2000  
Cour d'appel du Québec  
(Michaud j.c.q., Beauregard et Delisle, jj.c.a.)

Appel accueilli pour la seule fin de corriger l'erreur de calcul du premier juge

Le 22 juin 2000  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Biscuits Leclerc Ltée**

**c. (28039)**

**Compagnie d'Assurance-vie transamérica occidental (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit commercial - Législation - Interprétation - Assurances - Changement dans l'assurabilité du risque - Si l'assuré d'une police d'assurance-vie est à son insu atteint d'une maladie mortelle lors de la signature de la proposition d'assurance, et s'il est toujours atteint de la même maladie mortelle lors de l'acceptation de la proposition et du paiement de la première prime, y a-t-il eu un changement dans son assurabilité ? - Est-ce que la connaissance de cette maladie mortelle acquise par l'assuré ou le preneur après l'acceptation de la proposition mais avant le paiement de la première prime constitue un changement dans l'assurabilité du risque ? - Article 2516 C.c.B.-C.

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 25 avril 1997  
Cour supérieure du Québec  
(Guertin j.c.s.)

Action rejetée; police déclarée nulle *ab initio*

Le 9 mai 2000  
Cour d'appel du Québec  
(Fish, Chamberland, Pidgeon jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 4 août 2000  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**CORAM: Gonthier, Major and Binnie JJ. /  
Les juges Gonthier, Major et Binnie**

**Peter Pennett**

**v. (28239)**

**Her Majesty the Queen**

**AND BETWEEN:**

**Clinton Victor Suzack**

**v.**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Evidence - Whether the trial judge erred in instructing the jury as to the use to be made of the co-accused's disposition for violence - Whether the trial judge erred in giving the jury a *Vetrovec* warning in relation to evidence of witnesses called for the defence - Whether the trial judge erred in instructing the jury that flight could be used as evidence of consciousness of guilt of murder - Whether the trial judge erred in excluding exculpatory statements - Trial procedure - Severance - Whether the trial judge erred by refusing the Applicant's motion for severance - Whether the trial judge adequately instructed the jury on the permissible use of evidence of the Applicant's "bad character" that had been adduced by his co-accused - Causation - Parties to the offence - Whether the jury had been properly instructed on the issues of causation and the doctrine of co-perpetration - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Whether s.635(2) of the *Criminal Code* violates ss.7 and 11(d) of the *Charter*

**PROCEDURAL HISTORY**

March 4, 1995 Ontario Court (General Division) (Trainor C.J.)	Conviction: First degree murder (both Applicants)
January 19, 2000 Court of Appeal for Ontario (Morden, Doherty and Abella JJ.A.)	Appeals dismissed
November 17, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion for the extension of time (Pennett) filed
December 4, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion for the extension of time (Suzack) filed

---

**Richard Martin Bedard**

**v. (28291)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter* - Criminal - Criminal Law - Evidence - Procedure - Applicant convicted in part based on admissions to police detective and videotaped confessions - Whether Court of Appeal erred in law by depriving applicant of videotape - Whether incompleteness of trial transcript was prejudicial - Whether error to hold that breach of s. 15 (1) or 12 of the *Charter* would not violate ss. 7 or 11 (d) - Whether determination of denial of full answer and defence required demonstration of prejudice or is dependant on the strength of the case - Whether a process, form or procedure, whereby an institutional inmate can petition a Court for a hearing, is required for s. 12 of the *Charter* - Whether improper or continual denial of witnesses, especially expert medical testimony, constituted denial of full answer and defence - Whether denial of witnesses who previously testified for Crown constitutes denial of full answer and defence - Whether pre-conference ruling included evidence regarding the issue of full answer and defence.

**PROCEDURAL HISTORY**

June 19, 1997  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(Smith J.)

Convictions of break and enter, theft, possession of over \$5,000 of stolen property  
Sentence: Two terms of 12 months, concurrent;  
Conditional probation for 2 years

October 19, 1999  
Court of Appeal for Ontario  
(Rosenberg J.A.)

Pre-appeal conference judgment: Videotape of statement admissible; Evidence related to bail hearing, treatment by corrections officials, Ministry of Corrections Rules and Regulations not admissible; Condition of probation stayed pending appeal

October 27, 2000  
Court of Appeal for Ontario  
(Osborne A.C.J.O., Doherty and Laskin JJ.A.)

Appeal dismissed

January 8, 2001  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Davinder Singh**

**v. (28360)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Whether the Applicant's second trial is barred by ss. 11(b),

---

(d), (h), 7 and 15 of the *Charter* - Whether ss. 271 and 274 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, are unconstitutional - Whether the Applicant's right to trial in a reasonable delay has been infringed?

**PROCEDURAL HISTORY**

December 14, 1998  
Superior Court of Justice  
(Farley, J.)

Applicant's application writs of prohibition, *mandamus*, and *certiorari* dismissed

January 25, 2000  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Feldman and O'Connor, JJ.A)

Appeal dismissed

October 18, 2000  
Ontario Provincial Court  
(Hogg J.)

Application for stay of proceedings dismissed

December 6, 2000  
Ontario Provincial Court  
(Hogg J.)

Application for stay of proceedings dismissed

December 22, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Edgeworth Construction Ltd.**

**v. (28177)**

**Thurber Consultants Ltd. (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Limitation of actions - Statutes - Interpretation - Running of time postponed - Defendant in action applying for order that action was statute-barred - Plaintiff arguing that it was entitled to postponement of running of limitation period - Whether Court of Appeal erred in deciding that limitation period was not postponed for professional negligence resulting in economic loss to correct a "dangerous design" - Whether Court of Appeal erred in deciding that limitation period was not postponed for negligent misrepresentation resulting in economic loss - *Limitation Act*, R.S.B.C. 1979, c. 236, s. 6.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 17, 1996  
Supreme Court of British Columbia  
(Errico J.)

Application to dismiss the action on the ground that it is barred by the *Limitation Act*, R.S.B.C. 1979, c. 236, dismissed

August 2, 2000

Appeal allowed; application remitted back to trial court for

---

Court of Appeal for British Columbia  
(Newbury, Hall and Saunders JJ.A.)

re-hearing

October 2, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Dr. Norman Sutherland**

**v. (28169)**

**Murielle Forget (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural Law - Civil procedure - Motion to strike pleadings - Legislative provision provides that no report, document or thing prepared for or statement given at a proceeding under certain health professions statutes is admissible in a civil proceeding - Whether statutory privilege prevented the Applicant from pleading and proving the documents where the documents were used in furtherance of a fraudulent scheme to extort money - Whether the doctrine of absurdity applies where there is no ambiguity in the wording of the statutory provision - Whether doctrine of absurdity is applicable where the plain meaning of the provision would allow a person to commit a fraud on the court and serve to deny a party the right to make full answer and defence - Whether the decision of the majority of the Court of Appeal creates a “dangerous precedent” which confuses the substantive adequacy of pleading with admissibility of evidence at trial, precluding the Applicant from making full answer and defence to the Respondent’s claim - *Regulated Health Professions Act, 1991, S.O. 1991, c. 18, s. 36(3)*

**PROCEDURAL HISTORY**

April 20, 1999  
Superior Court of Justice  
(Rosenberg, Cumming, Wilson JJ.)

Applicant’s appeal from an order striking out parts of his statement of defence and counterclaim dismissed

July 5, 2000  
Court of Appeal for Ontario  
(Osborne A.C.J.O., Laskin and Borins [dissenting] JJ.A.)

Appeal dismissed

September 29, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**MOTION FOR RECONSIDERATION / DEMANDE DE RÉEXAMEN**

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Iacobucci and Major JJ. /  
Le juge en chef McLachlin et les juges Iacobucci et Major**

1. Ivan Vanek, et al. v. The Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited, et al. (Ont.)(27735)
-



**JUDGMENTS ON APPLICATIONS  
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES  
DEMANDES D'AUTORISATION**

---

**MARCH 8, 2001 / LE 8 MARS 2001**

**28131**            **PHILIP MARTIN LUKE - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Ont.) (Criminal)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for extension of time is dismissed.

La demande de prorogation de délai est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Criminal Law - Evidence - Exceptions to hearsay rule - Prior inconsistent statements of witness in murder trial - Key Crown witness testifies at trial that he did not previously state he was the killer - Witnesses testify he had made prior statements to the effect that he was the killer - Whether statements were admissible only to assess witness's credibility or as proof of the truth of their contents - Whether jury properly charged on statements.

**PROCEDURAL HISTORY**

December 19, 1989 Ontario Court (General Division) (Maloney J.)	Conviction for second degree murder, sentence of life imprisonment without eligibility for parole for twelve years
---	--

September 7, 1993 Court of Appeal for Ontario (Robins, Krever, Carthy JJ.A.)	Appeals from conviction and sentence dismissed
--	--

September 18, 2000 Supreme Court of Canada	Applications for time extension and leave to appeal filed
---	---

---

**28102**            **ART KLAPSTEIN, JEAN KLAPSTEIN - v. - ALBERTA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION** (Alta.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Pre-trial procedure - Summary judgment - Amendment of pleadings - Appellate practice - Chambers judge dismissing application to amend amended statement of defence to add defence of repudiation - Court of Appeal declining to interfere with decision - Whether chambers judge's decision should be considered discretionary - Proper role of appellate courts in reviewing discretionary orders.

**PROCEDURAL HISTORY**

July 23, 1998	Respondent's application for summary judgment dismissed
---------------	---

Court of Queen`s Bench of Alberta  
(Master Alberstat)

September 29, 1999  
Court of Queen`s Bench of Alberta  
(Lee J.)

Applicants given 60 days to apply for leave to amend their pleadings; if Applicants fail to make that application or are unsuccessful, Respondent to be granted summary judgment

December 8, 1999  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Lee J.)

Applicants' application to amend amended statement of defence to add defence of repudiation dismissed

June 5, 2000  
Court of Appeal of Alberta  
(McClung, Russell and Sulatycky JJ.A.)

Appeal dismissed

September 5, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**28096**            **THE CORPORATION OF THE CITY OF THUNDER BAY - v. - BARBARA LARSON** (Ont.)  
(Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Municipal law - Occupiers' Liability - Interaction between *Occupier's Liability Act*, R.S.O. 1990, c. O.2 and *Municipal Act*, R.S.O. 1990, c. M.45 - Legal test to determine what is a "sidewalk" in law - Whether standard of gross negligence should have been found to apply to Applicant - Whether actions of Applicant were grossly negligent as defined in subsection 284(4) *Municipal Act* - Whether Court of Appeal erred in substituting its own findings in absence of manifest error - General rule or principle of law relating to the applicability of section 10(2) of the *Occupier's Liability Act*, in addition to the standard of gross negligence as found in section 284(4) of the *Municipal Act*.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 5, 1999  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(McCartney J.)

Respondent's action allowed

June 8, 2000  
Court of Appeal for Ontario  
(Borins, MacPherson and Sharpe JJ.A)

Appeal dismissed

August 30, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**28346**                    **DAVINDER SINGH - v. - MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION** (FC) (Civil)

CORAM:                Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for the matter to be considered on an urgent basis, the application for a writ of *mandamus* and the application for leave to appeal are dismissed with costs.

La demande de traiter de cette affaire en toute urgence, la demande d'un bref de *mandamus* et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Immigration Law - Judicial Review - Jurisdiction - Appeals - Whether the Supreme Court of Canada has jurisdiction to hear this matter - Whether the Federal Court, Trial Division erred in dismissing the application for judicial review - Whether provision limiting right of appeal infringes *Charter of Rights and Freedoms - Immigration Act, R.S.C. 1985, c. I-2, s. 83(1)*

**PROCEDURAL HISTORY**

September 15, 2000  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Muldoon J.)

Applicant's application for a writ of *mandamus* directing the Respondent to process Applicant's application for permanent residence dismissed

November 23, 2000  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(Muldoon J.)

Application for an order for reconsideration dismissed

December 5, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**28099**                    **CANADA POST CORPORATION - v. - CANADIAN UNION OF POSTAL WORKERS** (N.S.)  
(Civil)

CORAM:                Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Labour law - Arbitration - Standard of review - Disciplinary immunity - What is the appropriate standard of review of an arbitrator's decision to grant disciplinary immunity to full-time union officials - Whether decision in *Douglas Aircraft Co. of Canada Ltd. v. McConnell et al.* (1979), 99 D.L.R. (3d) 385 stands for the proposition that a full-time union official on unpaid leave of absence can never be disciplined - Whether provision in collective agreement can be used to enshrine misconceptions in general external law - Whether concept of disciplinary immunity is inconsistent with *Canada Labour Code, R.S.C. 1985, c. L-2* and modern approach to arbitrator's authority

**PROCEDURAL HISTORY**

July 13, 1998

Nova Scotia Board of Arbitration

---

(Outhouse)	Union grievances allowed; employees reinstated
January 28, 1999 Nova Scotia Board of Arbitration (Outhouse)	Union grievances allowed in whole or in part; employee dismissals and suspensions set aside or reduced
October 13, 1999 Supreme Court of Nova Scotia, Trial Division (Davison J.)	Application for judicial review dismissed
May 31, 2000 Nova Scotia Court of Appeal (Glube C.J., Cromwell and Freeman JJ.A.)	Appeal dismissed
August 30, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**28118**      **WESTCOLA HOLDINGS INC., FRANK COLATOSTI - v. - STRUCTURAL CONTRACTING LTD.** (Ont.) (Civil)

CORAM:      Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Mechanics' liens - *Construction Lien Act*, R.S.O. 1990, c.C30, ss. 7 and 13 - Whether the Applicants committed a breach of trust pursuant to s. 13 of the *Act* - Whether rents received in the ordinary course are subject to the statutory trust provisions - Whether the application of the statutory trust provisions is a matter of public importance.

**PROCEDURAL HISTORY**

September 1, 1999 Superior Court of Justice (Pitt J.)	Respondent's action for damages for breach of trust allowed: judgment awarded in the sum of \$89,608.33 together with prejudgment interest at the rate of 15% for a total of \$115,459.71 with costs fixed in the amount of \$3,500.00
June 12, 2000 Court of Appeal for Ontario (Austin, Moldaver and Borins JJ.A.)	Appeal dismissed with costs; Order of Pitt J. varied to reflect pre-judgment interest as against Applicant Colatosti calculated in accordance with the <i>Courts of Justice Act</i>
September 11, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**28317**            **ALICIA PAYNE - v. - ONTARIO BOARD OF INQUIRY (HUMAN RIGHTS CODE),  
ONTARIO HUMAN RIGHTS COMMISSION, MANPOWER LIMITED, XXVIII  
INTERNATIONAL CONGRESS OF OPHTHALMOLOGICAL SOCIETY AND CANADIAN  
OPHTHALMOLOGICAL SOCIETY AND HUBERT DROUIN AND LEANNE AKEHURST  
AND PAUL (SR.) AKEHURST AND INTERTASK GROUP OF COMPANIES, METRO  
TORONTO CONVENTION CENTRE** (Ont.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to Metro Toronto Convention Centre and to Manpower Limited on a party and party basis.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens selon le tarif en faveur de Metro Toronto Convention Centre et de Manpower Limited.

**NATURE OF THE CASE**

Administrative Law - Procedural Law - Human Rights - Discrimination - Parties - Whether the Court of Appeal and Divisional Court's decisions would allow administrative human rights bodies to dismiss legitimate complaints without resolving them or forwarding them to an adjudicative body, thereby permitting discriminatory conduct to continue - Whether Canadians should be protected from discrimination by non-residents conducting business in Canada - Whether the integrity of the justice system is not maintained if abuse of process issues are ignored by the courts and adjudicative bodies having jurisdiction to prevent abuses of processes - Whether the Court of Appeal and Divisional Court erred by failing to address the public interest issues raised in the application for judicial review - Whether there are conflicting decisions of judges of the courts of Ontario or elsewhere on matters involved in the proposed appeal - Whether the Court of Appeal erred by failing to require the Divisional Court to interpret statutes relevant to the determination of the application for judicial review - Whether the Divisional Court erred by failing to interpret statutes relevant to the determination of the application for judicial review - Whether the Court of Appeal and Divisional Court erred by failing to set aside the Board's Interim Decision and/or granting the requested declarations - Whether the Court of Appeal and Divisional Court erred by failing to recognize the relevance of the Constitution to the determination of the issues raised in the application for judicial review and apply it accordingly - Whether the Court of Appeal and Divisional Court erred by failing to address the jurisdictional and abuse of process issues in the application for judicial review.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 31, 2000  
Superior Court of Justice  
(Somers, Ferguson, Coe JJ.)

Applicant's application for judicial review of ruling of Respondent Ontario Board of Inquiry as to its jurisdiction to add parties allowed and matter returned to the Board; Applicant's application dealing with Respondents Drouin and Manpower dismissed

October 18, 2000  
Court of Appeal for Ontario  
(Osborne A.C.J.O., Labrosse, Doherty JJ.A.)

Motion for leave to appeal dismissed

December 15, 2000  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**28137**            **ROYAL TRUST CORPORATION OF CANADA - v. - 502759 ONTARIO LIMITED, DAIMLER INVESTMENTS LIMITED, CAROLINE JOSEPHINE FLIGHT, EXECUTRIX AND TRUSTEE OF THE ESTATE OF MCGREGOR CHARLES FLIGHT, DECEASED AND JAMES RICHARD REILLY, JAMES KEITH WICKENS, ALISA DAVIES, SUSAN MCDOWELL, 603674 ONTARIO LTD.** (Ont.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to respondents Daimler Investments Limited; Caroline Josephine Flight, Executrix and Trustee of the Estate of McGregor Charles Flight, deceased; and James Richard Reilly.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimés Daimler Investments Limited; Caroline Josephine Flight, exécutrice et curatrice de la succession de McGregor Charles Flight, décédé; et James Richard Reilly.

**NATURE OF THE CASE**

Property law - Mortgages - Guarantors - Extension agreement - Different provisions in mortgage and Standard Charge Terms on apportionment of liability among guarantors and on extension clauses - Whether express or standard provisions should apply - Whether extension agreement affects liability of guarantors - Whether s. 9(4) *Land Registration Reform Act*, R.S.O. 1990, c. L-4 applies

**PROCEDURAL HISTORY**

May 6, 1998 Superior Court of Justice (Ground J.)	Respondents liable to the Applicant for the deficiency on sale under power of sale
June 23, 2000 Court of Appeal for Ontario (Austin [ <i>dissenting</i> ], Moldaver and Borins JJ.A.)	Appeal allowed
September 22, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27890**            **DAVID DAISLEY, ARLENE DAISLEY, MINNIE HAMILTON, SAMUEL MATHESON, MARGARET MATHESON, RAYMOND A. JOLLIFFE AND MURIELLE JOLLIFFE - v. - THE CITY OF LETHBRIDGE, BRUNO JOSEPH LUCIEN CASTONGUAY AND KIN BING SIU (ALSO KNOWN AS LINDA SIU)** (Alta.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Administrative Law - Judicial Review - Appeal - Whether the court of appeal erred in applying the presumption of regularity when the central issue on judicial review was whether the MPC considered a mandatory provision of its bylaws and in holding the Applicants failed to overcome the presumption of regularity by insisting the Applicants establish beyond the face of the record that the MPC did not discharge its duty? - Whether the court of appeal erred by incorrectly applying the standard of correctness when undertaking its own review of whether MPC had considered a mandatory provision of the bylaws, thereby establishing its jurisdiction and making their decision intra vires? - Whether the court of appeal erred in laying down as a principle of law that the remedy of the reviewing court was limited to remittance of the matter back to the MPC., and in particular, that an order for demolition of the addition is not available to the reviewing court?

**PROCEDURAL HISTORY**

May 21, 1999 Court of Queen's Bench of Alberta (Rooke J.)	Application for judicial review of a decision of the Municipal Planning Commission. Building permit declared invalid and demolition order given.
March 8, 2000 Court of Appeal of Alberta (Sulatycky, Wittmann and Costigan JJ.A.)	Appeal allowed
May 4, 2000 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**27729**            **SALVATORE GRAMAGLIA - v. - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA** (FC) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for reconsideration is dismissed.

La demande de réexamen est rejetée.

---

27.2.2001

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's factum and book of authorities**

**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer les mémoire et recueil de jurisprudence et de doctrine de l'intimée**

Alfred Dutra

v. (27831)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to February 6, 2001.

---

27.2.2001

Before / Devant: IACOBUCCI J.

**Miscellaneous motion**

**Autre requête**

Her Majesty the Queen in Right of Alberta

v. (28261)

Devon Gary Ell, et al. (Alta.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Motion for an order permitting the respondents to file a sur-reply to the applicant's reply, not exceeding 5 pages in length is granted.

---

1.3.2001

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Motion for extension of time and leave to intervene, and to supplement the record**

**Requête visant à obtenir une prorogation de délai et l'autorisation d'intervenir, et à compléter le dossier**

BY/PAR: Environmental Commissioner of Ontario

IN/DANS: John Hollick

v. (27699)

The City of Toronto (Ont.)

**GRANTED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE**

**UPON APPLICATION** by the Environmental Commissioner of Ontario for an extension of time and for leave to intervene in the above appeal;

**AND HAVING READ** the material filed ;

---



**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion for an extension of time and for leave to intervene of the applicant Environment Commissioner of Ontario is granted and the applicant shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 20 pages in length to be filed on or before March 30, 2001.

The request to present oral argument is deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the interveners.

The intervener shall not be entitled to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties except with respect to the history and purpose of the *Environmental Bill of Rights*.

Pursuant to Rule 18(6) the intervener shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by the intervention.

---

1.3.2001

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Miscellaneous motions**

**Autre requêtes**

Kimberly Van de Perre

v. (27897)

Theodore Edwards, et al. (B.C.)

**GRANTED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE**

- 1) The application by the appellant for an order extending the time to serve and file its factum and book of authorities to February 15, 2001, and for an order extending the time to serve and file 12 copies of an appellant's supplementary record to February 15, 2001 is granted;
- 2) The application by the respondents for an order that the stay of the order of the British Columbia Court of Appeal be vacated pending the hearing of the appeal so that the order of the British Columbia Court of Appeal that the respondents have joint custody of the infant child, with generous access to the appellant be in effect is denied;
- 3) The application by the respondents for an order that pending the hearing of the appeal, the child's access to the appellant and to the respondents continue to be equally divided between the appellant and respondents, as it has been during the continuance of the stay of the order of the British Columbia Court of Appeal is denied;
- 4) The respondents shall serve and file their factum, record and book of authorities on or before April 27, 2001;
- 5) The hearing of this appeal be scheduled for the week of June 11 or June 18, 2001.

---

1.3.2001

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

**Motion for directions**

Procureur général du Québec

---

c. (28432)

**Demande pour obtenir des directives**

Future Electronique Inc. et al. (Qué.)

**GRANTED / ACCORDÉE** La requête des intimés pour directives est accordée. Le Procureur général du Canada doit signifier et produire son mémoire le 2 mars 2001; les intimés doivent signifier et produire leur réponse le 9 avril 2001; les procureurs généraux doivent signifier et produire leur réplique le 16 avril 2001.

---

2.3.2001

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Motion for leave to intervene**

**Requête en autorisation d'intervention**

BY/PAR: Le juge Richard Therrien

IN/DANS: Sa Majesté la Reine du chef de la  
Province du Nouveau-Brunswick  
représenté par le Bureau du Conseil  
exécutif, et al.

c. (28206)

Le juge Jocelyne Moreau-Bérubé (N.-  
B.)

**DISMISSED / REJETÉE**

---

2.3.2001

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Motion for leave to intervene**

BY/PAR: Canada Industrial Relations Board

IN/DANS: William Harris

v. (28343)

International Longshore and  
Warehouse Union, Ship and Dock  
Foreman, Local 514, et al. (F.C.)**Requête en autorisation d'intervention****DISMISSED / REJETÉE**

2.3.2001

Before / Devant: BASTARACHE J.

**Miscellaneous motion and motion to extend the time  
in which to serve and file an application for leave**

The Boothroyd Indian Band, et al.

v. (27482)

Canadian Pacific Limited (F.C.)

and between

The Matsqui Indian Band, et al.

v. (27483)

Canadian Pacific Limited, et al. (F.C.)

and between

Seabird Island Indian Band, et al.

v. (27487)

Canadian Pacific Limited (F.C.)

and between

Skuppah Indian Band, et al.

v. (27488)

Canadian Pacific Limited (F.C.)

and between

Cook's Ferry Indian Band, et al.

v. (27489)

Canadian Pacific Limited (F.C.)

**Autre requête et requête en prorogation du délai de  
signification et de dépôt de la demande d'autorisation**

**GRANTED / ACCORDÉE**

Motion for an order that Exhibit "A" to the affidavit of Arthur Pape sworn the 27th day of February 2001 be kept sealed is granted.

Time to serve and file the application for leave is extended to November 30, 2001.

---

**NOTICE OF APPEAL FILED SINCE  
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION**

---

2.3.2001

**White, Ottenheimer & Baker**

**v. (28144)**

**Attorney General of Canada (Nlfd.)**

---

**NOTICE OF DISCONTINUANCE  
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS  
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

---

27.2.2001

**David Speirs et al.**

**v. (28294)**

**Sorrel 1985 Limited Partnership and SLP Resources  
Inc. (Alta.)**

(leave)

---

Reasons for judgment are available

Les motifs de jugement sont disponibles

---

MARCH 8, 2001 / LE 8 MARS 2001

27363 ONTARIO ENGLISH CATHOLIC TEACHERS' ASSOCIATION, MARSHALL JARVIS, CLAIRE ROSS and ANNEMARIE ROSS v. ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO -and between- ONTARIO PUBLIC SCHOOL BOARDS' ASSOCIATION, TORONTO DISTRICT SCHOOL BOARD, ONTARIO SECONDARY SCHOOL TEACHERS' FEDERATION, ELEMENTARY TEACHERS' FEDERATION OF ONTARIO, JOLEENE KEMP, DAVID EDWARDS and ROBERT CHURCHILL v. ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO -and- ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC, ATTORNEY GENERAL OF MANITOBA, ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA, ATTORNEY GENERAL FOR ALBERTA, ONTARIO CATHOLIC SCHOOL TRUSTEES' ASSOCIATION, ASSOCIATION FRANCO-ONTARIENNE DES CONSEILS SCOLAIRES CATHOLIQUES, ASSOCIATION DES CONSEILLERS(ÈRES) DES ÉCOLES PUBLIQUES DE L'ONTARIO, ALBERTA CATHOLIC SCHOOL TRUSTEES' ASSOCIATION, BOARD OF LETHBRIDGE ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL DISTRICT NO. 9, DWAYNE BERLANDO, BOARDS OF EDUCATION OF REGINA SCHOOL DIVISION NO. 4, SASKATCHEWAN RIVERS SCHOOL DIVISION NO. 119, SWIFT CURRENT SCHOOL DIVISION NO. 94, WEYBURN SCHOOL DIVISION NO. 97, YORKTON SCHOOL DIVISION NO. 93, ESTEVAN SCHOOL DIVISION NO. 95, SASKATOON SCHOOL DIVISION NO. 13, MOOSE JAW SCHOOL DIVISION NO. 1, PUBLIC SCHOOL BOARDS' ASSOCIATION OF ALBERTA, BOARD OF TRUSTEES OF THE EDMONTON SCHOOL DISTRICT NO. 7, CATHRYN STARING PARRISH (Ont.) (Civil) 2001 SCC 15 / 2001 CSC 15

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is dismissed and the constitutional questions are answered as follows:

1. Do Part IX Division B, Part IX Division F, and, in particular, ss. 257.7, 257.12, 257.19 and 257.106 of the *Education Act*, R.S.O. 1990, c. E.2, as amended by the *Education Quality Improvement Act, 1997*, S.O. 1997, c. 31, prejudicially affect rights held under s. 93(1) of the *Constitution Act, 1867*?  
No.
2. Do ss. 231, 232 and 234 of the *Education Act*, R.S.O. 1990, c. E.2, as amended by the *Education Quality Improvement Act, 1997*, S.O. 1997, c. 31, and the education Funding Formula enacted pursuant to s. 234 of the *Education Act* and presently embodied in O. Reg. 287/98 and O. Reg. 214/99, prejudicially affect rights held under s. 93(1) of the *Constitution Act, 1867*?  
No.
3. Does Part IX, Division D of the *Education Act*, R.S.O. 1990, c. E.2, as amended by the *Education Quality Improvement Act, 1997*, S.O. 1997, c. 31, prejudicially affect rights held under s. 93(1) of the *Constitution Act, 1867*?  
No.
4. If the answer to questions 1, 2 or 3 is in the affirmative with respect to Roman Catholic separate school rights, are those provisions, or any of them, also invalid with respect to public school supporters and public school boards, by virtue of either s. 93 of the *Constitution Act, 1867*, or constitutional convention?

---

No.

5. Does s. 257.12(1)(b) of the *Education Act*, R.S.O. 1990, c. E.2, as amended by the *Education Quality Improvement Act, 1997*, S.O. 1997, c. 31, contravene the preamble, s. 53, or s. 54 of the *Constitution Act, 1867*?

No.

Le pourvoi est rejeté et les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. Est-ce que les sections B et F de la partie IX et, en particulier, les art. 257.7, 257.12, 257.19 et 257.106 de la *Loi sur l'éducation*, L.R.O. 1990, ch. E.2, modifiée par la *Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation*, L.O. 1997, ch. 31, portent atteinte aux droits garantis par le par. 93(1) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Non.

2. Est-ce que les art. 231, 232 et 234 de la *Loi sur l'éducation*, L.R.O. 1990, ch. E.2, modifiée par la *Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation*, L.O. 1997, ch. 31, et la formule de financement de l'éducation établie conformément à l'art. 234 de la *Loi sur l'éducation* et prévue présentement par le Règl. de l'Ont. 287/98 et le Règl. de l'Ont. 214/99 portent atteinte aux droits garantis par le par. 93(1) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Non.

3. Est-ce que la section D de la partie IX de la *Loi sur l'éducation*, L.R.O. 1990, ch. E.2, modifiée par la *Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation*, L.O. 1997, ch. 31, porte atteinte aux droits garantis par le par. 93(1) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Non.

4. Si la réponse à la question 1, 2 ou 3 est affirmative à l'égard des droits des écoles séparées catholiques, est-ce que ces dispositions, ou l'une d'entre elles, sont invalides à l'égard des conseils scolaires publics et des contribuables des écoles publiques par l'effet soit de l'art. 93 de la *Loi constitutionnelle de 1867* soit d'une convention constitutionnelle?

Non.

5. Est-ce que l'al. 257.12(1)(b) de la *Loi sur l'éducation*, L.R.O. 1990, ch. E.2, modifiée par la *Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation*, L.O. 1997, ch. 31, contrevient au préambule, à l'art. 53 ou à l'art. 54 de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Non.

---



---

*Ontario English Catholic Teachers' Association, Marshall Jarvis, Claire Ross and Annemarie Ross - v. - Attorney General for Ontario - and between - Ontario Public School Boards' Association, Toronto District School Board., Ontario Secondary School Teachers' Federation, Elementary Teachers' Federation of Ontario, Joleene Kemp, David Edwards and Robert Churchill - v. - Attorney General for Ontario (Ont.) (Civil) (27363)*

**Indexed as: Ontario English Catholic Teachers' Assn. v. Ontario (Attorney General) /**

**Répertorié: Ontario English Catholic Teachers' Assn. c. Ontario (Procureur général)**

**Neutral citation: 2001 SCC 15. / Référence neutre: 2001 CSC 15.**

**Judgment rendered March 8, 2001 / Jugement rendu le 8 mars 2001**

---

Present: McLachlin C.J. and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

*Constitutional law -- Education -- Funding -- School boards -- Right to financial management and control -- Right to tax -- Provincial legislation creating new governance and funding model for all school boards in Ontario -- Legislation authorizing Minister of Finance to make regulations prescribing tax rates for school purposes -- Legislation also providing for supervision of school boards' financial affairs by Minister of Education and Training and for take over of a board's financial control under certain conditions -- Whether legislation prejudicially affecting any protected denominational rights guaranteed by s. 93 of Constitution Act, 1867 -- Education Act, R.S.O. 1990, c. E-2, Divisions B, D and F -- Education Quality Improvement Act, 1997, S.O. 1997, c. 31.*

*Constitutional law -- Conventions -- Education -- Funding -- Public school boards -- Property taxes -- Provincial legislation creating new governance and funding model for all school boards in Ontario -- Whether constitutional convention protects design of public school system -- Whether constitutional convention protects right to levy or determine property taxes -- Education Act, R.S.O. 1990, c. E-2, Divisions B, D and F -- Education Quality Improvement Act, 1997, S.O. 1997, c. 31.*

*Constitutional law -- Delegation -- Taxation -- Education -- Provincial legislation authorizing Minister of Finance to make regulations prescribing tax rates for school purposes -- Whether guarantee of no taxation without representation infringed -- Whether delegation constitutional -- Constitution Act, 1867, s. 53 -- Education Act, R.S.O. 1990, c. E-2, s. 257.12(1)(b) -- Education Quality Improvement Act, 1997, S.O. 1997, c. 31.*

The 1997 *Education Quality Improvement Act* (“EQIA”) amended the Ontario *Education Act* and created a new governance and funding model for all school boards in the province, in part to address a disparity of revenues between boards by allocating funds on a per-pupil basis. The EQIA removed the ability of school boards to set property tax rates for education and centralized taxation power in the hands of the Minister of Finance. The new model limits the power of boards to control their budgets and expenditures but guarantees local control over denominational expenditures. The denominational tax base has not been altered because residential taxpayers continue to designate their education taxes for either the public or the separate school system. School boards derive revenue from property taxes collected by municipalities, provincial grants, development charges, and some other limited sources, but the power to make regulations prescribing tax rates for school purposes is vested in the Minister of Finance. The Lieutenant Governor in Council has a restricted power to make regulations governing grants. Grants may consist of foundation grants allocated to all boards at a per-pupil rate to cover the basic cost of an educational program, special purpose grants allocated for particular needs, and pupil accommodation grants for infrastructure. Grants are designated as classroom or non-classroom spending with some restrictions on how the types of grants may be used. Total annual funding of a board is subject to a ceiling. The Ministry of Education and Training may investigate the financial affairs of a board if the board has a fiscal year deficit, or fails to make certain payments, or if the Minister has concerns about the board’s ability to meet financial obligations. An investigator may recommend to the Minister that the Ministry take administrative control of a board. The Minister cannot interfere with the denominational aspects of a separate school board nor with the linguistic or cultural aspects of a French-language board. The Lieutenant Governor in Council may revoke the Ministry’s control over a board.

In Ontario, denominational education rights provided by law in 1867 are protected by s. 93(1) of the *Constitution Act, 1867*. Both groups of appellants argue that the new funding and governance model violates s. 93(1) because it interferes with claimed rights to local control over property taxation for education purposes and to local control over school finances and management. The second group of appellants further argues that the EQIA violates a constitutional convention that has developed regarding such matters, and that the delegation of control over the setting of education tax

---

rates to the Minister of Finance violates ss. 53 and 54 of the *Constitution Act, 1867*. The first group of appellants succeeded at trial in establishing that separate school boards have a right to local taxation and that the right had been violated but this holding was reversed on appeal. All other claims failed both at trial and before the Court of Appeal.

*Held:* The appeal should be dismissed. The new school funding and governance scheme are constitutional.

Under s. 93 of the *Constitution Act, 1867*, the province has exclusive jurisdiction to legislate with respect to education, but it cannot prejudicially affect a right or privilege affecting denominational schools enjoyed by a particular class of person by law in effect at the time of Confederation. The animating principles of s. 93 are religious freedom and equitable treatment. The aspects approach is used to determine whether a right claimed is protected by s. 93. This approach recognizes that provinces may alter their education systems but prevents an expansion of the original purpose of s. 93. The rights guaranteed by s. 93 do not replicate the law of 1867 verbatim.

The *EQIA* does not prejudicially affect the right of separate schools to financial management and control. In Ontario, at the time of Confederation, the *Scott Act* gave separate school trustees the same powers and duties as common school trustees. These duties and powers, however, were subject to a broad power of regulation by the Chief Superintendent of Education for Upper Canada and the Council of Public Instruction for Upper Canada. The province's regulatory power has long been enforced by the courts and the fact that it may have gone unexercised is irrelevant. The aspects approach to the guarantees of s. 93(1) allows Ontario to manage its denominational education system as it sees fit, so long as it does not prejudicially affect a denominational right or privilege or a non-denominational aspect necessary to deliver denominational elements of education. The *EQIA* affects only secular aspects of education and does not interfere with aspects of financial management and control necessary to provide denominational elements of education. It applies to all schools alike and impartially. As well, the power to take financial control of a board is not prejudicial interference with a right to financial management and control. The protections provided by ss. 257.52(1) and 257.40(5) of the amended *Education Act* meet the requirements of s. 93(1). Section 257.52(1) specifically forbids the Minister from interfering with the denominational aspects of a Roman Catholic school board, and whether such an interference has occurred can be reviewed by the courts, pursuant to s. 257.40(5). It should be noted also that provincial supervision of a school board cannot be for an indefinite period of time.

The *EQIA* does not prejudicially affect the right of separate schools to fair and equitable funding. The *Scott Act* explicitly conferred on separate boards a legal right to tax their supporters and local taxation was the dominant component of education funding in Ontario until the enactment of the *EQIA*. The right to tax, however, is not automatically protected by s. 93(1) simply because it existed in 1867. The ability to tax supporters is not a right or privilege "with respect to Denominational Schools" and s. 93(1) only protects the right to funding, not the specific mechanism through which funding is delivered. The *Scott Act* established local taxation and provincial grants as two funding mechanisms. The province is generally free to alter the funding allocation between these sources as it sees fit, provided that the source relied on delivers sufficient funds to operate a denominational education system equivalent to the public education system. Under the *EQIA*, local taxation remains, but the Minister of Finance now sets the applicable tax rates throughout the province. Provincial education grants are used to equalize education funding between school boards. The evidence indicates that the new model will benefit denominational boards. The new model treats separate schools in a like manner as public schools and imports a standard for fair and equitable funding. It also guarantees that minority language rights protected under s. 23 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* will be respected by education funding in Ontario.

Since separate school boards have neither a right to independent taxation nor an absolute right to management or control, no such rights could possibly exist for public school boards. Subject to limited protection in s. 93 of the *Constitution Act, 1867*, they have no constitutional status. The *Scott Act* and the *Common Schools Act* use the public system as a benchmark for the rights of separate boards but s. 93(1) does not protect the design of the public school system. In addition, no constitutional convention protects the design of the public system or a right of school boards to levy and determine property taxes. Constitutional conventions relate to principles of responsible government, not to how a power is exercised. They ensure that the legal framework of the Constitution will operate in accordance with generally accepted principles, but there is no generally accepted principle in Canada as to the design of the public education system. Every province has a different design and Ontario's use of a particular design for an extended period of time reflects consistency in public policy. It does not announce the arrival of a new principle of responsible government. The

---

---

recognition of a constitutional convention would be inconsistent with the plenary power over education given to the provinces by s. 93.

The *EQIA* meets the guarantee of “no taxation without representation” provided in s. 53 of the *Constitution Act, 1867*. A delegation of the imposition of a tax is constitutional if express and unambiguous language is used in making the delegation. If the legislature expressly and clearly authorizes the imposition of a tax by a delegated body or individual, then the delegated authority is not being used to impose a completely new tax, but only to impose a tax that has been approved by the legislature. The *EQIA* clearly and unambiguously authorizes taxation within the enabling statute. It expressly authorizes the Minister of Finance to prescribe tax rates for school purposes. The delegation of the setting of the rate takes place within a detailed statutory framework that sets out the structure of the tax, the tax base, and the principles for its imposition. Property taxes for education purposes are *intra vires* the province. The delegation, therefore, is constitutional. Section 54 of the *Constitution Act, 1867* was not relied upon nor is it relevant.

APPEAL from a judgment of the Ontario Court of Appeal (1999), 44 O.R. (3d) 7, 120 O.A.C. 116, 172 D.L.R. (4th) 193, dismissing appeals by the appellants and allowing an appeal by the respondent from a judgment of Cumming J. (1998), 162 D.L.R. (4th) 257, [1998] O.J. No. 2939 (QL), declaring the *Education Quality Improvement Act, 1997* unconstitutional in part and declaring the *Education Act* of no force and effect in part. Appeal dismissed.

*Paul J. J. Cavalluzzo and Fay C. Faraday*, for the appellants the Ontario English Catholic Teachers’ Association, Marshall Jarvis, Claire Ross and Annemarie Ross.

*Brian A. Kelsey, Q.C., Maurice A. Green, Michael A. Hines and Elizabeth Shilton*, for the appellants the Ontario Public School Boards’ Association, the Toronto District School Board, the Ontario Secondary School Teachers’ Federation, the Elementary Teachers’ Federation of Ontario, Joleene Kemp, David Edwards and Robert Churchill.

*Janet E. Minor, Robert E. Charney, and Michel Y. Hélie*, for the respondent.

*Monique Rousseau*, for the intervener the Attorney General of Quebec.

*Eugene B. Szach and Denis Guénette*, for the intervener the Attorney General of Manitoba.

*Timothy Leadem*, for the intervener the Attorney General of British Columbia.

*Robert C. Maybank*, for the intervener the Attorney General for Alberta.

*Peter D. Lauwers*, for the intervener the Ontario Catholic School Trustees’ Association.

*Paul S. Rouleau*, for the interveners the Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques and the Association des conseillers(ères) des écoles publiques de l’Ontario.

*James E. Redmond, Q.C., and K. P. Feehan*, for the interveners the Alberta Catholic School Trustees’ Association, the Board of Lethbridge Roman Catholic Separate School District No. 9 and Dwayne Berlando.

*Robert G. Richards, Q.C.*, for the interveners the Boards of Education of Regina School Division No. 4, Saskatchewan Rivers School Division No. 119, Swift Current School Division No. 94, Weyburn School Division No. 97, Yorkton School Division No. 93, Moose Jaw School Division No. 1, Saskatoon School Division No. 13, and Estevan School Division No. 95.

*Dale Gibson*, for the interveners the Public School Boards’ Association of Alberta, the Board of Trustees of the Edmonton School District No. 7 and Cathryn Staring Parrish.

*Solicitors for the appellants the Ontario English Catholic Teachers’ Association, Marshall Jarvis, Claire Ross and Annemarie Ross: Cavalluzzo Hayes Shilton McIntyre & Cornish, Toronto.*

---

*Solicitors for the appellants the Ontario Public School Boards' Association, the Toronto District School Board, the Ontario Secondary School Teachers' Federation, the Elementary Teachers' Federation of Ontario, Joleene Kemp, David Edwards and Robert Churchill: Hicks Morley Hamilton Stewart Storie, Toronto.*

*Solicitor for the respondent: The Ministry of the Attorney General, Toronto.*

*Solicitor for the intervener the Attorney General of Quebec: The Department of Justice, Sainte-Foy.*

*Solicitor for the intervener the Attorney General of Manitoba: The Department of Justice, Winnipeg.*

*Solicitor for the intervener the Attorney General of British Columbia: The Ministry of the Attorney General, Victoria.*

*Solicitor for the intervener the Attorney General for Alberta: The Department of Justice, Edmonton.*

*Solicitors for the intervener the Ontario Catholic School Trustees Association: Miller Thomson, Toronto.*

*Solicitors for the interveners the Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques and the Association des conseillers(ères) des écoles publiques de l'Ontario: Heenan Blaikie, Toronto.*

*Solicitors for the interveners the Alberta Catholic School Trustees' Association, the Board of Lethbridge Roman Catholic Separate School District No. 9 and Dwayne Berlando: Fraser Milner Casgrain, Edmonton.*

*Solicitors for the interveners the Boards of Education of Regina School Division No. 4, Saskatchewan Rivers School Division No. 119, Swift Current School Division No. 94, Weyburn School Division No. 97, Yorkton School Division No. 93, Moose Jaw School Division No. 1, Saskatoon School Division No. 13, and Estevan School Division No. 95: MacPerson Leslie & Tyerman, Regina.*

*Solicitors for the interveners the Public School Boards' Association of Alberta, the Board of Trustees of the Edmonton School District No. 7 and Cathryn Staring Parrish: Dale Gibson Associates, Edmonton.*

---

Présents: Le juge en chef McLachlin et les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour et LeBel.

*Droit constitutionnel -- Éducation -- Financement -- Conseils scolaires -- Droit de gestion et de contrôle financiers -- Droit de taxation -- Législation provinciale créant un nouveau modèle de gestion et de financement pour tous les conseils scolaires de l'Ontario -- Législation autorisant le ministre des Finances à prescrire par règlement le taux des impôts scolaires -- Législation prévoyant aussi le contrôle des affaires financières des conseils par le ministre de l'Éducation et de la Formation et le contrôle financier des conseils scolaires dans certaines conditions. -- La législation porte-t-elle atteinte à des droits confessionnels garantis par l'art. 93 de la Loi constitutionnelle de 1867? -- Loi sur l'éducation, L.R.O. 1990, ch. E-2, sections B, D et F -- Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation, L.O. 1997, ch. 31.*

*Droit constitutionnel -- Conventions -- Éducation -- Financement -- conseils scolaires publics -- Impôts fonciers -- Législation provinciale créant un nouveau modèle de gestion et de financement pour tous les conseils scolaires de l'Ontario -- La convention constitutionnelle protège-t-elle la forme du système d'écoles publiques? -- La convention constitutionnelle protège-t-elle le droit d'imposer ou d'établir des taxes foncières? -- Loi sur l'éducation, L.R.O. 1990, ch. E-2, sections B, D et F -- Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation, L.O. 1997, ch. 31.*

*Droit constitutionnel -- Délégation -- Taxation -- Éducation -- Législation provinciale autorisant le ministre des Finances à prescrire par règlement le taux des impôts scolaires -- Y a-t-il violation du principe selon lequel il ne peut*

---

*y avoir taxation sans représentation? -- La délégation est-elle constitutionnelle? – Loi constitutionnelle de 1867, art. 53 – Loi sur l'éducation, L.R.O. 1990, ch. E-2, al. 257.12(1)b) – Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation, L.O. 1997, ch. 31.*

La *Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation* («*LAQÉ*») modifie la *Loi sur l'éducation* et crée un nouveau modèle de gestion et de financement pour tous les conseils scolaires de la province, en partie afin de résoudre le problème de l'inégalité des ressources entre les conseils scolaires en affectant des fonds selon le nombre d'élèves inscrits. La *LAQÉ* retire aussi aux conseils scolaires le pouvoir d'établir des taux d'impôt foncier à des fins éducatives pour le centraliser entre les mains du ministre des Finances. Le nouveau modèle limite le pouvoir des conseils scolaires de contrôler leurs budgets et leurs dépenses, tout en garantissant le contrôle local des dépenses pour les aspects confessionnels. L'assiette fiscale confessionnelle n'a pas été modifiée, car les contribuables résidentiels continuent à désigner le système, public ou séparé, auquel ils veulent que leurs impôts scolaires soient affectés. Les conseils scolaires tirent des recettes de l'impôt foncier prélevé par les municipalités, des subventions provinciales, des frais d'assistance et d'autres sources limitées; le ministre des Finances a toutefois le pouvoir de prescrire par règlement le taux des impôts scolaires. Le lieutenant-gouverneur en conseil a un pouvoir limité pour régir, par règlement, l'octroi de subventions. Les subventions peuvent prendre la forme de subventions de base octroyées à tous les conseils en fonction du nombre d'élèves inscrits pour couvrir le coût de base de la mise en oeuvre d'un programme d'éducation, de subventions à des fins particulières affectées pour des besoins particuliers ou de subventions pour les installations destinées aux élèves qui visent à financer les besoins en infrastructure. Les subventions se rangent sous l'une ou l'autre des rubriques de dépenses liées ou dépenses non liées à la salle de classe, l'utilisation de ces catégories de subventions étant soumise à des restrictions. Le financement annuel total des conseils scolaires est assujéti à un plafond. Le ministère de l'Éducation et de la Formation peut ordonner la tenue d'une enquête sur les affaires financières d'un conseil si celui-ci a un déficit pour un exercice donné ou n'a pas fait certains paiements, ou si le ministre n'est pas sûr que le conseil puisse faire face à ses obligations. L'enquêteur peut recommander au ministre d'investir le ministère du contrôle de l'administration d'un conseil. Le ministre ne peut pas intervenir dans les aspects confessionnels des conseils d'écoles séparées, ni dans les aspects linguistiques ou culturels des conseils scolaires de langue française. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut révoquer le contrôle d'un conseil par le ministère.

En Ontario, les droits en matière d'éducation confessionnelle prévus par la loi en 1867 sont protégés par le par. 93(1) de *Loi constitutionnelle de 1867*. Les deux groupes d'appelants prétendent que le nouveau modèle de financement et de gestion porte atteinte au par. 93(1) parce qu'il entrave le droit au contrôle local de la taxation foncière à des fins éducatives et le droit au contrôle local du financement et de la gestion des écoles qu'ils revendiquent. Le second groupe fait aussi valoir que la *LAQÉ* porte atteinte à une convention constitutionnelle qui s'est développée dans ce domaine, et que la délégation du contrôle de l'établissement des taux de taxe scolaire au ministre des Finances viole les art. 53 et 54 de la *Loi constitutionnelle de 1867*. Le premier groupe d'appelants a réussi en première instance à établir que les conseils des écoles séparées ont le droit de percevoir un impôt local et que ce droit a été violé. Cette conclusion a toutefois été infirmée en appel. Les demandeurs ont été déboutés à tous autres égards en première instance ainsi que devant la Cour d'appel.

*Arrêt:* Le pourvoi est rejeté. Le nouveau modèle de financement et de gestion des écoles est constitutionnel.

Aux termes de l'art. 93 de *Loi constitutionnelle de 1867*, la province a compétence exclusive pour légiférer en matière d'éducation, mais elle ne peut préjudicier à un droit ou privilège relatif aux écoles confessionnelles que conférait à une classe particulière de personnes une loi en vigueur lors de la Confédération. Les principes fondamentaux de l'art. 93 sont la liberté religieuse et le traitement équitable. On recourt à l'interprétation fondée sur les aspects pour déterminer si le droit revendiqué est protégé par l'art. 93. Une telle interprétation reconnaît aux provinces le droit de modifier leurs systèmes d'éducation, mais n'étend pas la portée originale de l'art. 93. Les droits garantis par l'art. 93 ne reprennent pas littéralement la loi telle qu'elle existait en 1867.

La *LAQÉ* ne porte pas atteinte au droit de gestion et de contrôle financiers des écoles séparées. En Ontario, lors de la Confédération, la *Loi Scott* attribuait aux syndicats des écoles séparées les mêmes pouvoirs et obligations qu'aux syndicats des écoles communes. Ces attributions étaient toutefois assujétiées au vaste pouvoir du surintendant en chef de l'éducation et du conseil de l'instruction publique du Haut-Canada. Le pouvoir provincial de réglementation est reconnu

depuis longtemps par les tribunaux et le fait qu'il n'ait pas été exercé n'est pas pertinent. L'interprétation des garanties du par. 93(1) selon l'analyse des aspects permet à l'Ontario de gérer son système d'enseignement confessionnel comme il l'entend, pourvu qu'il ne porte pas atteinte à un droit ou privilège confessionnel ou à un aspect non confessionnel nécessaire à la prestation des éléments confessionnels de l'éducation. La *LAQÉ* ne touche qu'à des aspects laïques de l'éducation et ne porte pas atteinte aux aspects de la gestion et du contrôle financiers qui sont nécessaires à la prestation des éléments confessionnels de l'éducation. Elle s'applique impartialement à toutes les écoles. De plus, le pouvoir de prendre le contrôle des affaires financières des conseils ne porte pas atteinte au droit de gestion et de contrôle financiers. Les protections prévues aux par. 257.52(1) et 257.40(5) de la *Loi sur l'éducation*, dans sa version modifiée, répond aux exigences du par. 93(1). Le paragraphe 257.52(1) interdit expressément au ministre d'intervenir dans les aspects confessionnels des conseils scolaires catholiques et le tribunaux peuvent, en vertu du par. 257.40(5), déterminer s'il y a eu ingérence. Il convient de noter aussi que la supervision provinciale d'un conseil scolaire ne peut être exercée indéfiniment.

La *LAQÉ* ne porte pas atteinte au droit des écoles séparées à un financement juste et équitable. La *Loi Scott* confère expressément aux conseils des écoles séparées le droit reconnu par la loi d'imposer des taxes à leurs tenants, et les recettes perçues par taxation locale constituaient la part dominante du financement de l'éducation en Ontario jusqu'à l'adoption de la *LAQÉ*. Toutefois, le fait que le droit de taxation ait existé en 1867 ne signifie pas qu'il est automatiquement protégé par le par. 93(1). Le pouvoir de taxation n'est pas un droit ou privilège «relativement aux écoles confessionnelles»; le par. 93(1) protège seulement le droit au financement et non les mécanismes particuliers de ce financement. La *Loi Scott* prévoit deux mécanismes de financement: la taxation locale et les subventions provinciales. La province est généralement libre de modifier comme elle l'entend l'affectation de fonds entre ces sources, pourvu que la source retenue fournisse suffisamment de moyens pour faire fonctionner un système d'enseignement confessionnel équivalant au système d'enseignement public. En vertu de la *LAQÉ*, la taxation locale demeure, mais le ministre des Finances prescrit maintenant les taux des impôts applicables à l'échelle de la province. Les subventions scolaires provinciales servent à faire la péréquation du financement de l'éducation entre les conseils scolaires. Il ressort de la preuve que le nouveau modèle profitera aux conseils des écoles confessionnelles. Le nouveau modèle traite les écoles séparées et les écoles publiques de manière semblable et importe la norme de financement juste et équitable. Il garantit aussi que le financement scolaire en Ontario tiendra compte des droits à l'instruction dans la langue de la minorité protégés par l'art. 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Comme les conseils des écoles séparées n'ont ni un droit à une taxation indépendante, ni un droit absolu à la gestion ou au contrôle, les conseils des écoles publiques ne disposent pas non plus de tels droits. Sauf une protection limitée garantie par l'art. 93 de la *Loi constitutionnelle de 1867*, ils n'ont aucun statut constitutionnel. La *Loi Scott* et la *Common Schools Act* emploient le système public comme référence pour les droits des conseils des écoles séparées, mais le par. 93(1) ne protège pas la forme du système des écoles publiques. De plus, aucune convention constitutionnelle ne protège la forme du système des écoles publiques ou le droit des conseils scolaires d'imposer et d'établir des taxes foncières. Les conventions constitutionnelles portent sur les principes du gouvernement responsable et non sur la façon dont est exercé un pouvoir particulier. Elles ont pour but de garantir que le fonctionnement du cadre juridique de la Constitution est conforme à des principes généralement acceptés, mais il n'existe pas de principe généralement accepté au Canada quant à la forme du système d'enseignement public. Chaque province a un système d'enseignement qui lui est propre et le fait que l'Ontario ait employé pendant longtemps une forme particulière reflète une cohérence dans la politique publique. Cela n'annonce pas la naissance d'un nouveau principe de gouvernement responsable. La reconnaissance d'une convention constitutionnelle serait incompatible avec la pleine compétence en matière d'éducation conférée aux province par l'art. 93.

La *LAQÉ* satisfait au principe «aucune taxation sans représentation» garanti par l'art. 53 de la *Loi constitutionnelle de 1867*. La délégation du pouvoir de taxation est constitutionnelle si elle est faite dans un langage explicite et non ambigu. Si la législature autorise expressément et clairement un organisme ou un particulier délégataire à imposer une taxe, l'autorité délégataire ne sert pas à imposer une taxe complètement nouvelle, mais uniquement à imposer une taxe qui a déjà été approuvée par la législature. La *LAQÉ* autorise de façon claire et non ambiguë dans la disposition habilitante la taxation. Elle autorise expressément le ministre des Finances à prescrire le taux des impôts scolaires. La délégation du pouvoir de déterminer le taux se situe dans un cadre législatif détaillé, qui précise la structure de la taxe, l'assiette fiscale et les principes de son imposition. Les taxes foncières à des fins scolaires sont dans les limites

---

des pouvoirs de la province. La délégation est donc constitutionnelle. L'article 54 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas été invoqué et n'est pas pertinent.

POURVOI contre un jugement de la Cour d'appel de l'Ontario (1999), 44 O.R. (3d) 7, 120 O.A.C. 116, 172 D.L.R. (4th) 193, qui a rejeté l'appel des appelants et accueilli l'appel de l'intimé contre un jugement du juge Cumming (1998), 162 D.L.R. (4th) 257, [1998] O.J. No. 2939 (QL), qui avait déclaré la *Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation* inconstitutionnelle en partie et déclaré la *Loi sur l'éducation* inopérante en partie. Pourvoi rejeté.

*Paul J. J. Cavalluzzo et Fay C. Faraday*, pour les appelants Ontario English Catholic Teachers' Association, Marshall Jarvis, Claire Ross et Annemarie Ross.

*Brian A. Kelsey, c.r., Maurice A. Green, Michael A. Hines et Elizabeth Shilton*, pour les appelants Ontario Public School Boards' Association, Toronto District School Board, Fédération des enseignants-enseignantes des écoles secondaires de l'Ontario, Fédération des enseignantes et enseignants de l'Ontario, Joleene Kemp, David Edwards et Robert Churchill.

*Janet E. Minor, Robert E. Charney et Michel Y. Hélie*, pour l'intimé.

*Monique Rousseau*, pour l'intervenant le procureur général du Québec.

*Eugene B. Szach et Denis Guénette*, pour l'intervenant le procureur général du Manitoba.

*Timothy Leadem*, pour l'intervenant le procureur général de la Colombie-Britannique.

*Robert C. Maybank*, pour l'intervenant le procureur général de l'Alberta.

*Peter D. Lauwers*, pour l'intervenante Ontario Catholic School Trustees' Association.

*Paul S. Rouleau*, pour les intervenantes l'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques et l'Association des conseillers(ères) des écoles publiques de l'Ontario.

*James E. Redmond, c.r., et K. P. Feehan*, pour les intervenants Alberta Catholic School Trustees' Association, Board of Lethbridge Roman Catholic Separate School District No. 9 et Dwayne Berlando.

*Robert G. Richards, c.r.*, pour les intervenants Boards of Education of Regina School Division No. 4, Saskatchewan Rivers School Division No. 119, Swift Current School Division No. 94, Weyburn School Division No. 97, Yorkton School Division No. 93, Moose Jaw School Division No. 1, Saskatoon School Division No. 13, et Estevan School Division No. 95.

*Dale Gibson*, pour les intervenants Public School Boards' Association of Alberta, Board of Trustees of the Edmonton School District No. 7 et Cathryn Staring Parrish.

*Procureurs des appelants Ontario English Catholic Teachers' Association, Marshall Jarvis, Claire Ross et Annemarie Ross: Cavalluzzo Hayes Shilton McIntyre & Cornish, Toronto.*

*Procureurs des appelants Ontario Public School Boards' Association, Toronto District School Board, Fédération des enseignants-enseignantes des écoles secondaires de l'Ontario, Fédération des enseignantes et enseignants de l'élémentaire de l'Ontario, Joleene Kemp, David Edwards et Robert Churchill: Hicks Morley Hamilton Stewart Storie, Toronto.*

*Procureur de l'intimé: Le ministère du Procureur général, Toronto.*

*Procureur de l'intervenant le procureur général du Québec: Le ministère de la Justice, Sainte-Foy.*

*Procureur de l'intervenant le procureur général du Manitoba: Le ministère de la Justice, Winnipeg.*

*Procureur de l'intervenant le procureur général de la Colombie-Britannique: Le ministère du Procureur général, Victoria.*

*Procureur de l'intervenant le procureur général de l'Alberta: Le ministère de la Justice, Edmonton.*

*Procureurs de l'intervenante Ontario Catholic School Trustees Association: Miller Thomson, Toronto.*

*Procureurs des intervenantes l'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques et l'Association des conseillers(ères) des écoles publiques de l'Ontario: Heenan Blaikie, Toronto.*

*Procureurs des intervenants Alberta Catholic School Trustees' Association, Board of Lethbridge Roman Catholic Separate School District No. 9 et Dwayne Berlando: Fraser Milner Casgrain, Edmonton.*

*Procureurs des intervenants Boards of Education of Regina School Division No. 4, Saskatchewan Rivers School Division No. 119, Swift Current School Division No. 94, Weyburn School Division No. 97, Yorkton School Division No. 93, Moose Jaw School Division No. 1, Saskatoon School Division No. 13, and Estevan School Division No. 95: MacPerson Leslie & Tyerman, Regina.*

*Procureurs des intervenants Public School Boards' Association of Alberta, Board of Trustees of the Edmonton School District No. 7 et Cathryn Staring Parrish: Dale Gibson Associates, Edmonton.*

---



**DEADLINES: MOTIONS****DÉLAIS: REQUÊTES****BEFORE THE COURT:**

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

**Motion day** : **April 17, 2001**  
Service : March 27, 2001  
Filing : March 30, 2001  
Respondent : April 9, 2001

**Motion day** : **May 14, 2001**  
Service : April 23, 2001  
Filing : April 27, 2001  
Respondent : May 4, 2001

**Motion day** : **June 11, 2001**  
Service : May 18, 2001  
Filing : May 25, 2001  
Respondent : June 1, 2001

**DEVANT LA COUR:**

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

**Audience du** : **17 avril 2001**  
Signification : 27 mars 2001  
Dépôt : 30 mars 2001  
Intimé : 9 avril 2001

**Audience du** : **14 mai 2001**  
Signification : 23 avril 2001  
Dépôt : 27 avril 2001  
Intimé : 4 mai 2001

**Audience du** : **11 juin 2001**  
Signification : 18 mai 2001  
Dépôt : 25 mai 2001  
Intimé : 1 juin 2001

## DEADLINES: APPEALS

## DÉLAIS: APPELS

---

The Spring Session of the Supreme Court of Canada will commence April 17, 2001.

La session du printemps de la Cour suprême du Canada commencera le 17 avril 2001.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be inscribed for hearing:

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

**Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities** must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

**Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel.

**Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

**Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification du mémoire de l'appelant.

**Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities**, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

**Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine**, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification du mémoire de l'intimé, sauf ordonnance contraire.

**Parties' condensed book**, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

**Le recueil condensé des parties**, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Please consult the Notice to the Profession of October 1997 for further information.

Veillez consulter l'avis aux avocats du mois d'octobre 1997 pour plus de renseignements.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai pour le dépôt du mémoire de l'intimé.

---



---

**THE STYLES OF CAUSE IN THE PRESENT TABLE ARE THE STANDARDIZED STYLES OF CAUSE (AS EXPRESSED UNDER THE "INDEXED AS" ENTRY IN EACH CASE).**

**Judgments reported in [2000] 2 S.C.R. Part 3**

R. v. Darrach, [2000] 2 S.C.R. 443, 2000 SCC 46

R. v. J.-L.J., [2000] 2 S.C.R. 600, 2000 SCC 51

R. v. Lévesque, [2000] 2 S.C.R. 487, 2000 SCC 47

R. v. M.O., [2000] 2 S.C.R. 594, 2000 SCC 49

R. v. Sutton, [2000] 2 S.C.R. 595, 2000 SCC 50

Winnipeg Child and Family Services v. K.L.W., [2000] 2 S.C.R. 519, 2000 SCC 48

**LES INTITULÉS UTILISÉS DANS CETTE TABLE SONT LES INTITULÉS NORMALISÉS DE LA RUBRIQUE "RÉPERTORIÉ" DANS CHAQUE ARRÊT.**

**Jugements publiés dans [2000] 2 R.C.S. Partie 3**

R. c. Darrach, [2000] 2 R.C.S. 443, 2000 CSC 46

R. c. J.-L.J., [2000] 2 R.C.S. 600, 2000 CSC 51

R. c. Lévesque, [2000] 2 R.C.S. 487, 2000 CSC 47

R. c. M.O., [2000] 2 R.C.S. 594, 2000 CSC 49

R. c. Sutton, [2000] 2 R.C.S. 595, 2000 CSC 50

Office des services à l'enfant et à la famille de Winnipeg c. K.L.W., [2000] 2 R.C.S. 519, 2000 CSC 48

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE  
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

2000

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	H 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	H 25	H 26	27	28	29	30
31						

- 2001 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	H 13	14
15	H 16	M 17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

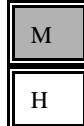
MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	R 4	R 5
R 6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	H 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Sittings of the court:  
Séances de la cour:

Motions:  
Requêtes:

Holidays:  
Jours fériés:



18 sitting weeks / semaines séances de la cour  
78 sitting days / journées séances de la cour

9 motion and conference days / journées requêtes, conférences  
3 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions